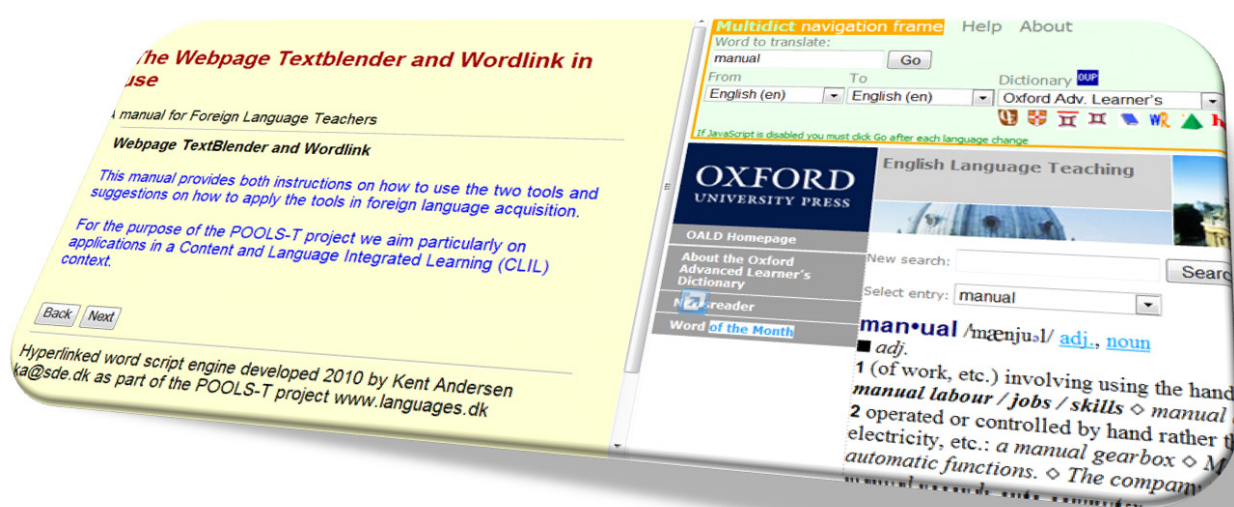


POOLING Software

TOOLS in Content and Language Integrated Learning Μάιος 2010



Το POOLS-T έχει χρηματοδοτηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Αυτή η έκδοση αντανακλά τις απόψεις του εκδότη και μόνο, και η Επιτροπή δεν μπορεί να κριθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε χρήση που μπορεί να γίνει, των πληροφοριών που περιέχονται στο παρόν.



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Κεφάλαιο 1	Εισαγωγή	3
Κεφάλαιο 2	Το πρόγραμμα POOLS- T	4
Κεφάλαιο 3	Webpage TextBlender	5
Κεφάλαιο 4	WordLink	6
Κεφάλαιο 5	Η μεθοδολογία CLIL	7
Κεφάλαιο 6	Η χρήση του Webpage Textblender και Wordlink σε ένα κλασσικό μάθημα τύπου CLIL	8
Stage 1	Επεξεργασία του κειμένου.	9
Stage 2	Αναγνώριση και οργάνωση της γνώσης	10
Stage 3	Αναγνώριση της γλώσσας	10
Stage 4	Τελικό αποτέλεσμα (εργασίες)	11
Κεφάλαιο 7	Το webpage Textblender και το WordLink στην πράξη	12
Παράδειγμα 1	The fully automatic lawnmover	12
Παράδειγμα 2	Nasogastric intubation	14
Παράδειγμα 3	Cells	15
Παράδειγμα 4	Hidden advertising	16
Παράδειγμα 5	Cat Stevens	18
Παράδειγμα 6	Re-Store Furniture Recycling Project	22
Παράδειγμα 7	The TextBlender used by STUDENTS	23
Κεφάλαιο 8	Ένα γρήγορο σεμινάριο TextBlender	24
Κεφάλαιο 9	Ένα γρήγορο σεμινάριο Wordlink.	27
Κεφάλαιο 10	Χρησιμοποιώντας το IPADIO και το Acapela.tv	29
10.1	Χρησιμοποιώντας το Acapela.tv.	32
Παράρτημα	Χρήσιμοι σύνδεσμοι	33

Κεφάλαιο 1

Εισαγωγή

Αυτός ο οδηγός, που έχει συνταχθεί από τους Έλληνες και Ολλανδούς εταίρους στο πρόγραμμα LeonardodaVinci POOLS-T, έχει σκοπό να παρέχει επαρκή πληροφόρηση στην (πρακτική) χρήση των δύο εργαλείων που αναπτύχθηκαν στο πρόγραμμα POOLS-T για εκπαιδευτές ξένων γλωσσών, το WebPage TextBlender και το Wordlink. Έχουμε εστιάσει επιπλέον στους εκπαιδευτές που ασχολούνται με τη μεθοδολογία CLIL ή αλλιώς Ολοκληρωμένη Εκμάθηση Περιεχομένου και Γλώσσας. Το Pools-t χρειάζεται ανάλυση, που οδηγεί στην εφαρμογή του Leonardo, όπου αναφέρεται:

“Οι εκπαιδευτές που χρησιμοποιούν τις μεθόδους CLIL και LWUTL εξαρτώνται από την ανάπτυξη των δικών τους μέσων εκπαίδευσης (EURYDICE 2005 report "Key Data on Teaching Languages at School in Europe"). Η προτεινόμενη εφαρμογή θα αυτοματοποιήσει μέρος αυτής της διαδικασίας και θα δώσει επίσης, τη δυνατότητα σε μαθητές να μετατρέψουν αυθεντικό τεχνικό υλικό σε μαθήματα εκμάθησης γλώσσας /υποστήριξης. Η ανάγκη για ένα ελεύθερο εργαλείο βασίζεται σε μελέτη του EURYDICE 2006 "Ολοκληρωμένη Εκμάθηση Περιεχομένου και Γλώσσας (CLIL) σε σχολεία στην Ευρώπη". Η ανάγκη επίσης, τεκμηριώνεται στην έκθεση του ICC (2003) "Η επιρροή των Νέων Πληροφοριακών Τεχνολογιών και του Internet στην Εκπαίδευση ξένων γλωσσών...", που συμπεραίνει: "Θα υπάρξει μια μετατόπιση από τη μαζική χρήση έτοιμων προγραμμάτων σε ανεξάρτητα από περιεχόμενο, προσαρμοσμένα για συγκεκριμένες ομάδες ή άτομα". Ομάδες στόχοι: Τα αποτελέσματα και τα προϊόντα του προγράμματος θα χρησιμοποιηθούν από μεμονωμένους μαθητές γλώσσας, εκπαιδευτές διαφόρων θεμάτων που χρησιμοποιούν τη μέθοδο CLIL, και εκπαιδευτές γλώσσας που ετοιμάζουν online εκπαιδευτικό υλικό. Στόχος μας ήταν να δημιουργήσουμε έναν οδηγό με πολλά παραδείγματα για έμπνευση από όλους τους εταίρους στο πρόγραμμα POOLS-T και για εκπαιδευτές και για μαθητές, στην καθημερινή εκμάθηση γλώσσας, σε διεθνής τοποθετήσεις για δουλειά, και σε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση λαμβάνει χώρα η εκμάθηση γλώσσας. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση διαβάζοντας τον οδηγό και ελπίζουμε να δούμε κάποια από τα δικά σας προϊόντα στην ιστοσελίδα μας www.languages.dk προς ελεύθερη χρήση.

Η ομάδα ανάπτυξης του οδηγού, Κρήτη, Μάιος 2010



Η ομάδα σύνταξης του οδηγού από αριστερά προς τα δεξιά: Ellen Ejerskov, Ελισάβετ Αντωνιάδου, Frans van Schaik και Ευάγγελος Λυρόπουλος.

Κεφάλαιο 2

Το πρόγραμμα POOLS- T

Σ' αυτό το κεφάλαιο σας δείχνουμε τι έχει δημιουργήσει και αναπτύξει το πρόγραμμα POOLS-T

-  Ένα ελεύθερο προς χρήση Ευρωπαϊκό πρόγραμμα Leonardodavinci. Όλα τα εργαλεία του προγράμματος είναι ελεύθερα προς χρήση!
-  Εργαλεία μόνο για εκπαίδευση με τη μέθοδο CLIL (*)
-  Χρήσιμα εργαλεία παραγωγής εκπαιδευτικού υλικού
-  Εργαλεία που επιτρέπουν στους χρήστες να αναμείξουν διάφορα είδη πολυμέσων (βίντεο, ήχο, γραφικά, κείμενο και online εφαρμογές)
-  Οπτικά ελκυστικές ιστοσελίδες μαθημάτων ή παρουσιάσεων που μπορούν κατά συνέπεια, να ανοιχτούν, να υπάρχει πρόσβαση σ' αυτές και να αποθηκευτούν online οπουδήποτε και οποτεδήποτε
-  Ένα ελκυστικό εργαλείο για νέους ανθρώπους να εισάγουν κάποια (νέα)μέσα στις παρουσιάσεις τους
-  Λογισμικό και παραδείγματα μαθημάτων στο διαδίκτυο και σε DvD (**)

(*) τα εργαλεία είναι χρήσιμα για κάθε περιβάλλον εκμάθησης δεύτερης γλώσσας!

(**) απλά πηγαίνετε στο www.languages.dk/tools

Κεφάλαιο 3

Webpage TextBlender

Σ' αυτό το κεφάλαιο δείχνουμε τι μπορεί να κάνει και τι όχι το TextBlender!

-  Επιτρέπει την ανάμειξη βίντεο, ήχου, κειμένου, εικόνων και online εφαρμογών όπως online λεξικά
-  επιτρέπει στους χρήστες να δημιουργήσουν ιστοσελίδες που μπορούν να είναι προσβάσιμες από οπουδήποτε και οποτεδήποτε (*)
-  επιτρέπει στους χρήστες να συνδέσουν τη μια ιστοσελίδα μετά την άλλη
-  απαιτεί από τους χρήστες να έχουν άριστες δεξιότητες χρήσης υπολογιστή(**)
-  επιτρέπει στους χρήστες να συνδέσουν σελίδες html με αρχεία Microsoft Office
-  μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από εκπαιδευτές(***)
-  επιτρέπει στους χρήστες να συνδέσουν οποιαδήποτε γλώσσα με κάθε γλώσσα στόχο (****)
-  μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθε είδους εκπαιδευτική στρατηγική όπως CLIL, ETL, TEFL κ.λπ.
-  επιτρέπει στους χρήστες να πάνε μπροστά ή πίσω σε μια σειρά μαθημάτων

(*) εφόσον το αρχείο αποθηκευτεί σε ένα server (του σχολείου ή εξωτερικό)! Προσπαθήστε για παράδειγμα, www.dropbox.com που προσφέρει χώρο ελεύθερα για αρχεία 2 Gb

(**) Όχι, δοκιμές έχουν δείξει ότι βασικές δεξιότητες χρήσης Η/Υ είναι αρκετές για να δημιουργήσετε ελκυστικά προϊόντα. Αυτό που είναι χρήσιμο πάντως, είναι πολύ δημιουργικότητα!

(***) Όχι, μπορεί να χρησιμοποιηθεί από οποιονδήποτε, οποτεδήποτε, οπουδήποτε!

(****) Αλήθεια, δεδομένου ότι τα λεξικά είναι online. Τα λεξικά γίνονται όλο και καλύτερα και βαθμιαία δείχνουν όλες τις συναφείς εκφράσεις στις οποίες μπορεί μια λέξη να τοποθετηθεί

Κεφάλαιο 4

WordLink

Σ' αυτό το κεφάλαιο δείχνουμε τι μπορεί και τι όχι να κάνει το Wordlink!

-  Σας προσφέρει άμεση πρόσβαση σε online μετάφραση οποιονδήποτε άγνωστων λέξεων σε οποιαδήποτε ιστοσελίδα
-  Επιτρέπει στους χρήστες να συνδέσουν ιστοσελίδες με online λεξικά
-  Εξασφαλίζει ότι οι χρήστες βρίσκουν πάντα τη σωστή μετάφραση μιας λέξης (**)
-  Σας επιτρέπει να συνθέσετε τις δικές σας ιστοσελίδες με όλες τις λέξεις να συνδέονται με online λεξικά
-  Σας επιτρέπει να ανεβάσετε μια τοπική ιστοσελίδα και να παράγετε μια νέα σελίδα που να συνδέεται λέξη προς λέξη με online λεξικά
-  Απαιτεί οι χρήστες να έχουν άριστες δεξιότητες χρήσης Η/Υ (***)
-  μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθε είδους εκπαιδευτική στρατηγική όπως CLIL, ETL, TEFL κ.λπ.
-  Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με άλλα λογισμικά ανοιχτού κώδικα όπως οι πλατφόρμες του Wordpress blog, στη δημιουργία πολυμέσων για ιστοσελίδες αναμειγνύοντας κείμενο, εικόνες, ήχο και βίντεο συνδεδεμένες σε online λεξικά

(*) υπόκειται στη διαθεσιμότητα κατάλληλου online λεξικού.

(**) Όχι, αυτό εξαρτάται από την ποιότητα του online λεξικού. Η εμπειρία έχει δείξει ότι οι υπηρεσίες γίνονται όλο και καλύτερες, με πιο ολοκληρωμένες εξηγήσεις για τη χρήση των λέξεων σε μια ιδιαίτερη έκφραση

(***) Όχι, δοκιμές έχουν δείξει ότι βασικές δεξιότητες χρήσης Η/Υ είναι αρκετές για να δημιουργήσετε ελκυστικά προϊόντα. Αυτό που είναι χρήσιμο πάντως, είναι πολύ δημιουργικότητα!

Κεφάλαιο 5

Η μεθοδολογία CLIL

Σ' αυτό το κεφάλαιο σας δείχνουμε τι είναι και τι όχι η μεθοδολογία CLIL! Ein neuer didaktischer Ansatz zum Erlernen einer Zweitsprache (*)

-  Μια νέα διδακτική προσέγγιση στην εκμάθηση δεύτερης γλώσσας (*)
-  δομημένη γύρω από τη μελέτη θέματος ή ύλης μαθήματος
-  απαιτεί από τους εκπαιδευτές να είναι καλοί στο αντικείμενο τους καθώς επίσης να κατέχουν εκπαιδευτική εμπειρία στη διδασκαλία στα αγγλικά (ή κάποια άλλη δεύτερη γλώσσα) (**)
-  χρησιμοποιεί την Αγγλική γλώσσα (ή Γερμανικά, Γαλλικά κ.λπ.) σαν μέσον για τη διδασκαλία CLIL
-  εξασφαλίζει ότι όλοι οι μαθητές μαθαίνουν το ίδιο (***)
-  εστιάζει στην απόκτηση γνώσεων σε κάποιο θέμα και ξένης γλώσσας ειδικά στην ευχέρεια και επικοινωνία

(*) Πιστεύεται ότι η μεθοδολογία CLIL είναι τόσο παλιά όσο ο πολιτισμός!

(**) Δεν είναι αναγκαίο για έναν εκπαιδευτή κάποιου αντικειμένου να είναι και εκπαιδευτής αγγλικών. Είναι σημαντικό πάντως, να είναι ενήμερος για τις γλωσσικές διαδικασίες που λαμβάνουν μέρος και να αναπτύξει σταδιακά τη γνώση και τις δεξιότητες που χρειάζονται στη διδασκαλία CLIL

(***) Όχι, αν και συγκεκριμένοι στόχοι θα επιτευχθούν, δεν ξέρουμε ακριβώς πώς οι χρήστες θα αναπτύξουν και θα εφαρμόσουν τις νεοαποκτηθείσες γνώσεις και δεξιότητες

Κεφάλαιο 6

Η χρήση του Webpage Textblender και του Wordlink σε ένα κλασσικό μάθημα τύπου CLIL

Σ' αυτό το κεφάλαιο θα δείξουμε τη χρήση του Webpage Textblender και του Wordlink στα τυπικά στάδια για τη δημιουργία ενός μαθήματος CLIL

Ένα μάθημα CLIL (ή μια σειρά μαθημάτων) συνήθως έχει 4 ή 5 στάδια:

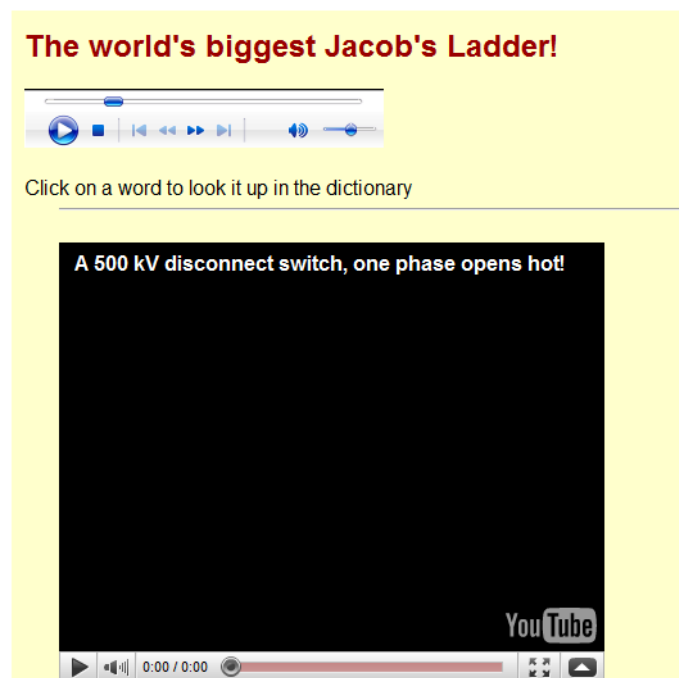
Εισαγωγικό στάδιο - Εισαγωγή

Το WPTB μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πολλούς τρόπους για να κάνετε εισαγωγή σε ένα θέμα. Πολλοί πάροχοι πολυμέσων σας επιτρέπουν να χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα τους δίνοντας σας την πληροφορία “embed” για ακουστικά, βίντεο και άλλα αρχεία. Το Acapela, τν ονομάζει αυτή την πληροφορία “widget”:



(πηγαίνετε στο www.acapela.tv και συναντήστε τον Paul E.Glot (Πολύγλωσσος!) για προφορικές μεταφράσεις οποιασδήποτε πρότασης σε άλλες γλώσσες!

Το WPTB σας επιτρέπει επίσης να χρησιμοποιήσετε μια μίξη μέσων, όπως ήχο και βίντεο:



Το κουμπί NEXT σας επιτρέπει να συνδέσετε οποιοδήποτε έγγραφο σε μια ιστοσελίδα ή μια σειρά ιστοσελίδων. Με αυτό τον τρόπο η εισαγωγική πληροφορία μπορεί να γίνει όσο αποτελεσματική όσο τη θέλετε να είναι!

Στάδιο 1 - Επεξεργασία κειμένου

Τα καλύτερα κείμενα είναι εκείνα που συνοδεύονται από εικονογραφήσεις έτσι ώστε οι εκπαιδευόμενοι να μπορούν να οπτικοποιήσουν αυτό που διαβάζουν. Όταν δουλεύουμε σε μια ξένη γλώσσα, οι εκπαιδευόμενοι χρειάζονται δομικούς σημειωτές στα κείμενα για να τους βοηθήσουν να βρουν το δρόμο τους στο περιεχόμενο. Αυτοί οι σημειωτές μπορεί να είναι γλωσσικοί (επικεφαλίδες, επιμέρους κεφαλίδες) και/ή διαγραμματικοί. Μόλις ένας «βασικός πυρήνας γνώσης» έχει αναγνωριστεί, η οργάνωση του κειμένου μπορεί να αναλυθεί. Εδώ έχουμε ένα παράδειγμα με τη χρήση πολυμέσων: βίντεο και εικόνες. Οι οδηγίες για το πώς ανοίγουμε ένα μπουκάλι σαμπάνια έχουν ξεκάθαρα οριστεί σε βήματα:

Αν σ' αυτό το σημείο επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε ιστοσελίδες για περισσότερες πληροφορίες, τότε μπορεί να χρησιμοποιηθεί το Wordlink για να συνδέσει οποιαδήποτε λέξη από το κείμενο της ιστοσελίδας με όποιο λεξικό επιθυμείτε:

Part 6 How to Open a Bottle of Champagne



Watch the video and read the text below. You can click on a word to look it up in the dictionary. After that press the button Next to do the exercises.

Step 1: Make sure bottle is chilled

Champagne is best opened when very cold, so make sure you're working with a well-chilled bottle. 43 to 48 degrees is ideal. Put the bottle in a champagne bucket full of ice. To speed up the chilling process, add cold water and a little salt.

Step 2: Dry bottle & point cork

Dry off the bottle so you can get a good grip, and point the cork away from people.

Step 3: Peel foil wrapper

Peel off the foil wrapper, keeping the wire cage intact.



Wordlink navigation frame Help About Wordlink Example pages

Process the following web links: [www.champagne.co.uk](#)

Webpage language: English (en) Go

WELCOME TO THE CHAMPAGNE BUREAU
In the UK the Champagne Bureau is the educational and promotional arm of the Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne (CIVC) based in Epernay - France. This website is aimed both at **consumers** and wine trade professionals and is a source for accurate information and facts about the Champagne region and its unique wines. The site is also the notice board for the activities of the UK Champagne Bureau.

2010 Champagne Ambassador's Award
Expert or aficionado, professional or amateur — all wine educators are invited to participate in The 2010 Champagne Ambassador's Awards

An Interview with Richard Champagne Ambassador
Richard talks to us about all

The Annual Champagne Taste
The Annual Champagne Taste Bureau will take place at Be

Multidict navigation frame Help About

Word to translate: consumers Go

From: English (en) To: Nederlands (nl) Dictionary: Sensagent mini

sensagent

translations
consumer (n)
consumer, consumente, konsument, konsumente, **verbruiker**
consumer (n) Euro: consumer

The Integral Dictionary & Wordnet
consumer (n)
customer, client — afnemer, cliënt, rekeninghouder, stempelaar, werkeloze, werkloze (Classe)
acquérir le droit à un service régulier (fr) (Thème)
consumer (n)
personne qui boit (fr) (Classe)

Στάδιο 2 - Αναγνώριση και οργάνωση της γνώσης

Τα κείμενα συχνά αναπαριστούνται διαγραμματικά. Αυτές οι δομές είναι γνωστές ως «ιδεατά πλαίσια εργασίας» ή «διαγράμματα σκέψης» και χρησιμοποιούνται για να βοηθήσουν τους μαθητές να κατηγοριοποιήσουν τις ιδέες και τις πληροφορίες σε ένα κείμενο. Τύποι διαγραμμάτων περιλαμβάνουν διαγράμματα δένδρου για ταξινόμηση, ομάδες, ιεραρχίες, διαγράμματα ροής και χρονοδιαγράμματα για διαδοχική σκέψη όπως οδηγίες και ιστορικές πληροφορίες, διαγράμματα σε μορφή πίνακα που περιγράφουν ανθρώπους και μέρη και συνδυασμούς αυτών. Η δομή του κειμένου χρησιμοποιείται για να εξυπηρετήσει τη μάθηση και τη δημιουργία δραστηριοτήτων που εστιάζουν και στην εκμάθηση γλώσσας και στη γνώση βασικού περιεχομένου μαθήματος.

Στο παράδειγμα μας με τη σαμπάνια, μπορείτε να δείτε καθαρά τη δομή (οργάνωση) αυτού του κειμένου: σε βήματα σας γίνεται περιγραφή πώς να ανοίξετε ένα μπουκάλι σαμπάνια χωρίς να τραυματίσετε κάποιον!

Από το WPTB μπορείτε να συνδεθείτε με οποιοδήποτε έγγραφο για να εστιάσετε περαιτέρω στη σωστή ακολουθία αυτού του κειμένου. Είναι ένα έγγραφο του WORD. Ένα πιο ικανοποιητικό αποτέλεσμα έχετε με τα Hot Potatoes όπου μπορείτε να δημιουργήσετε ασκήσεις «σύρε και άφησε» πολύ γρήγορα:

The trick is to pop the cork with style and flair and without creating a dangerous projectile.

Task 1 Without reading the text again, put the headings in the correct order:

Untwist wire cage = step _____

Peel foil wrapper = step _____

Dry bottle & point cork = step _____

Make sure bottle is chilled = step _____

Grip bottle = step _____

Pop and pour = step _____

Twist bottle & pull down = step _____

Στάδιο 3 - Αναγνώριση γλώσσας

Αναμένεται από τους μαθητές να είναι σε θέση να αναπαράγουν το πυρήνα του κειμένου με δικά τους λόγια. Εφόσον θα χρειαστεί οι μαθητές να χρησιμοποιήσουν και απλή αλλά και πιο σύνθετη γλώσσα, δεν υπάρχει διαχωρισμός της γλώσσας που περιέχεται, αλλά είναι μια καλή ιδέα για τον εκπαιδευτή να τονίσει χρήσιμα γλωσσικά στοιχεία στο κείμενο και να τα κατηγοριοποιήσει ανάλογα με τη χρήση. Οι μαθητές μπορεί να χρειάζονται γλωσσικούς όρους σύγκρισης και αντίθεσης, θέσης ή περιγραφής διαδικασίας, αλλά μπορεί επίσης να χρειαστούν συγκεκριμένους προφορικούς σημειωτές, επιρρηματικές φράσεις ή προθετικές φράσεις. Μπορεί επίσης, να δοθεί προσοχή σε συγκριτικές παραθέσεις, ημι-καθορισμένες εκφράσεις και τυποποιημένες φράσεις καθώς και ορολογία και ακαδημαϊκό λεξιλόγιο.

Στο κείμενο με τη σαμπάνια σημαντικές λέξεις μπορούν να παρουσιαστούν που υποδηλώνουν σειρά οδηγιών, π.χ. First, next, subsequently, prior to κ.λπ..

Σ' αυτή τη περίπτωση μπορούμε να εστιάσουμε στη χρήση παθητικού χρόνου και χρονολογικών σημειωτών:

First, the bottle is chilled;

Before use, the bottle is dried. The waiter ensures the cork is pointed away from the client before opening the bottle!

Next, subsequently, prior to this.... Etc.

Στάδιο 4 - Αποτέλεσμα(εργασίες)

Μια ποικιλία εργασιών θα πρέπει να παρέχεται, λαμβάνοντας υπόψη το σκοπό της εκμάθησης και το στυλ και τις προτιμήσεις του μαθητή. Δραστηριότητες δεξιοτήτων δεκτικότητας είναι τύπου ' διάβασε/άκουσε και κάνε'.

Ένας κατάλογος επιλογής από ακουστικές δραστηριότητες μπορεί να είναι:

- Άκουσε και βάλε ένα τίτλο σε ένα διάγραμμα/φωτογραφία/χάρτη/γραφικό/σχέδιο
- Άκουσε και συμπλήρωσε ένα πίνακα
- Άκουσε και κράτησε σημειώσεις σε συγκεκριμένες πληροφορίες (ημερομηνίες, τιμές, περιόδους)
- Άκουσε και αναδιάταξε τις πληροφορίες
- Άκουσε και αναγνώρισε τοποθεσία/ομιλητές/μέρη
- Άκουσε και δώσε τίτλο στα στάδια μιας διαδικασίας/οδηγιών/σειράς ενός κειμένου
- Άκουσε και συμπλήρωσε τα κενά σε ένα κείμενο

Στο παράδειγμα μας με τη σαμπάνια: οι εργασίες που σχεδιάστηκαν πρέπει να είναι προσανατολισμένες στο αντικείμενο (θέμα), έτσι ώστε τόσο το περιεχόμενο όσο και η γλώσσα ανακυκλώνονται.

Αυτό σημαίνει ότι η σκηνή με το μπουκάλι τη σαμπάνια μπορεί να παιχτούν ξανά και ξανά.

Σε ένα ELT μάθημα, μπορεί να απαιτηθεί περισσότερη υποστήριξη στη γλώσσα από το συνηθισμένο εφόσον πρόκειται να εστιάσουμε στο περιεχόμενο. Τυπικές δραστηριότητες ομιλίας περιλαμβάνουν:

- Σειρά επαναλαμβανόμενων ερωτήσεων – ερωτήσεις και απαντήσεις, όρους και ορισμούς, μισά προτάσεων
- Δραστηριότητες συμπλήρωσης κενών με ένα ερωτηματολόγιο για υποστήριξη
- Έρευνα πραγμάτων – 'πράγματα που ξέρεις' και 'πράγματα που θέλεις να μάθεις'
- Παιχνίδια μαντέματος λέξεων
- Αποτίμηση (έρευνα) στην τάξη με τη χρήση ερωτηματολογίων
- 20 Ερωτήσεις – παρέχοντας γλωσσικό πλαίσιο υποστήριξης για ερωτήσεις

Όλοι αυτοί οι τύποι ασκήσεων μπορούν να εισαχθούν και να εφαρμοστούν με το Text-Blender και το Wordlink, ανεξαρτήτως τύπου και χρόνου.

Κεφάλαιο 7

Το webpage Textblender και το WordLink στην πράξη

Σ' αυτό το κεφάλαιο θα δείξουμε παραδείγματα μαθημάτων που έγιναν με το Webpage TextBlender και το WordLink από τα μέλη του POOLS-T για διαφορετικούς (επαγγελματικούς) σκοπούς

Παράδειγμα 1 The fully automatic lawnmower

Link http://www.languages.dk/materials.html#A_fully_automatic_lawn_mower_for_the_homeowner.

Link HP http://www.languages.dk/tools/index.htm#Hot_Potatoes

Context **VET Electrical Engineering**

Επίπεδο **B1 – B2 (EFCR)**

Robomow is the ultimate in environment friendly any oil or fuel so it does not create smoke or p work well on any lawn that can by cut by a con product and allows easy transportation from st

The top of the range RL1000 model takes Rob the time and days of the week in which you wo entire season. Robomow will automatically con operation. The operation of the RL1000 is very

Friendly Robotics is a world leader in the devel Robomow line comprises several models differ

Robmow, it mows you don't!

Back Next

Διαβάστε το κείμενο και κάντε κλικ σε οποιαδήποτε λέξη για μετάφραση σε (σχεδόν) οποιαδήποτε γλώσσα

Definition of **leader**

1. [n] a person who rules or guides or inspires others .
2. [n] a featured article of merchandise sold at a loss in order to draw customers .
3. [n] Last name, frequency rank in the U.S. is 8278 .

Κάντε κλικ στο κουμπί NEXT για τις ασκήσεις Hot Potato

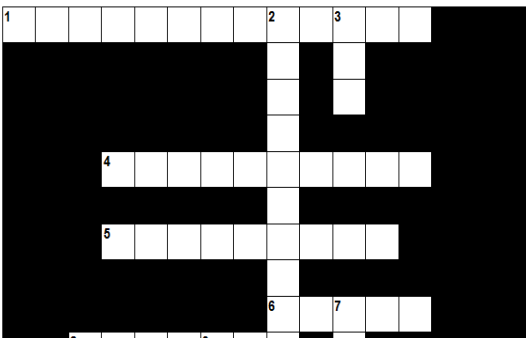
Robomow by Friendly Robotics



Δείτε το βίντεο από το YouTube όσες φορές θέλετε.

Crossword

heck" to check your answer. If you are stuck, you can click on "Hint" to get a free letter. Click



Άσκηση σταυρόλεξο για λεξιλόγιο φτιαγμένη με Hot Potatoes (HP)

Μια άσκηση ταιριάσματος (HP) (σύρε και άφησε)

A fully automatic lawn mower for the homeowner	
Matching exercise	
Match the items on the right to the items on the left.	
Check	
Tired of mowing your lawn? Fed-up with your lawn service? Or relying	rechargeable battery, Robomow is extremely quiet and environment friendly.
Robomow is the ultimate	in lawn mowing convenience.
Powered by a	of small as well as very large lawns

Μια άσκηση συμπλήρωσης κενών (HP) (λεξιλόγιο)

A fully automatic lawn mower for the homeowner.
Gap-fill exercise
Fill in all the gaps, then press "Check" to check your answers. Use the "Hint" button to get a free letter if an answer is giving you trouble. You can also click on the "[?]" button to get a clue. Note that you will lose points if you ask for hints or clues!
Tired of _____ your lawn? Fed-up with _____ lawn service? Or relying on the neighbor's team? Robomow is the _____ in lawn _____ convenience.
Especially designed to _____ your lawn completely automatically. Powered by a _____ battery, Robomow is extremely quiet and _____ friendly.
While Robomow automatically cuts your lawn you can _____ your free time the way you like most. All Robomow _____ traverse your lawn in a systematic _____ of zigzag lines, which repeats it self in several different _____.
This patented _____ called Roboscan allows coverage of small as well as very _____ lawns while insuring a uniform cut and good _____.

Μια άσκηση μπερδεμένης πρότασης (HP) (γραμματική)

A fully automatic lawn mower for the homeowner
Mixed-up sentence exercise
Put the parts in order to form a sentence. When you think your answer is correct, click on "Check" to check your answer. If you get stuck, click on "Hint" to find out the next correct part.
Check Restart Hint
a of lines lawn all systematic in zigzag Robomow pattern traverse models your

Παράδειγμα 2 Nasogastric intubation

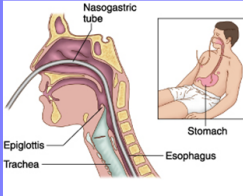
Link http://dl.dropbox.com/u/4672246/NasogastricIntubation/Nasogastric_Intubation.htm

Link HP http://www.languages.dk/tools/index.htm#Hot_Potatoes

Context **Medical (University)**

Επίπεδο **B1 – B2 (EFCR)**

Nasogastric Intubation



Put the steps of nasogastric intubation into the correct order.

1. Prepare all equipment and decide which nostril to use.
2. Mark the desired level of insertion on the tube.
3. ???
4. ???

Μελετήστε το διάγραμμα και ολοκληρώστε την περιγραφή του σχεδίου

Nasogastric Intubation



0:00 / 2:37

Δείτε και ακούστε το βίντεο όσες φορές θέλετε.

Gather the supplies necessary for nasogastric intubation. Have the patient breathe deeply through each nostril while occluding the other nostril. Select the more patent side. Wind the distal end of the tube around your index finger. This will bend the tube into a curve similar to the course through the nasal pharynx. Immersion of the tube in ice water will give it additional rigidity. Measure the distance of ideal insertion by stretching the tube from the tip of the nose to the tip of the earlobe and from there to the end of the xiphoid process. This is commonly referred to as the nose ear xiphoid or nex measurement. Mark the tube with tape at the desired level of insertion. Give the patient a cup of water with a straw. Instruct him to take sips during intubation to facilitate tube passage into the esophagus. Apply lidocaine jelly to the tube tip. Intubate the more patent nostril, directing the tube horizontally along the floor of the nose. Have the patient flex his chin to his chest and sip water to aid in passage of the tube. Advance the tube to the desired level of insertion while the patient continues to sip water. Draw some air into a catheter tipped syringe and connect it to the sump port of the tube. Auscultate the epigastrium while injecting air to check tube placement. Note the tube position should also be confirmed radiographically. Secure the tube to the nose with paper tape by wrapping from behind and crossing over the front of the tube and then crisscrossing the nose. After the tube is secure at the nose, pin it to the gown at the level of the sternum.

Multidict navigation frame Help About

Word to translate:

From To Dictionary

vertalen.nu

U zoekt op: *intubation*

Engels	Italiaans
intubation	intubazione

© 2004-2010 Vertalen.nu

Παράδειγμα 3 Cells

Link <https://dl.dropbox.com/u/4215224/Webpages%20EU%20POOLST/The%20Netherlands/TB%20Biology/bio.htm>

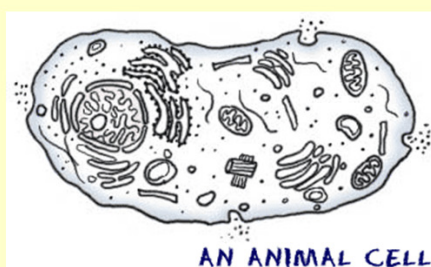
Link HP http://www.languages.dk/tools/index.htm#Hot_Potatoes

Context **Biology (General Education)**

Επίπεδο **A2 – B1 (EFCR)**

Cells

Click on any word for a translation in Dutch



Cells are the Starting Point

One Name, Many Types

There are many types of cells. In biology class, you will usually work with plant-like cells and animal-like cells. We say animal-like because an animal type of cell could be anything from a tiny microorganism to a nerve cell in your brain. Plant cells are easier to identify because they have a protective structure called a cell wall made of cellulose. Plants have the wall; animals do not. Plants also have organelles like the chloroplast (the things that make them green) or large water-filled vacuoles.



We said that there are many types of cells. Cells are unique to each type of organism. Humans may have hundreds of types of cells. Some cells are used to carry oxygen (O₂) through the blood (red blood cells) and others might be specific to the heart. If you look at very simple organisms, you will discover cells that have no defined nucleus (prokaryotes) and other cells that have hundreds of nuclei (multinucleated). The thing they all have in common is that they are compartments surrounded by some type of membrane.

[Back](#) [Next](#)

Πατήστε στο κουμπί NEXT για πάτε σε μια HP άσκηση, και σε μια άσκηση συμπλήρωσης κενών και άσκησης με το WordLink

Fill in all the gaps, then press "Check" to check your answers. Use the "Hint" button to get a free letter if an answer is giving you trouble. You can also click on the "[?]" button to get a clue. Note that you will lose points if you ask for hints or clues!

Cells are the Starting Point

All living organisms on Earth are [?] in pieces called cells. There are smaller pieces to cells that include proteins and organelles. There are also larger pieces called tissues and systems. Cells are small compartments that [?] all of the biological equipment necessary to keep an organism alive and successful on Earth. A main purpose of a cell is to organize. Cells hold a variety of pieces and each cell has a different set of functions. It is easier for an organism to grow and [?] when cells are present. If you were only made of one cell, you would only be able to grow to a certain size. You don't find single cells that are as [?] as a cow. Also, if you were only one cell you couldn't have a nervous system, no muscles for movement, and using the internet would be out of the question. The trillions of cells in your body make your life possible.

[Click here for a test on Cells in Wordlink](#)

Αφού κάνετε κλικ στο σύνδεσμο παραπάνω, οδηγείστε σε μια ιστοσελίδα μέσα από το Wordlink. Όλες οι λέξεις της ιστοσελίδας είναι συνδεδεμένες με ένα λεξικό, οπότε και όλες οι ερωτήσεις της άσκησης επίσης. Αν ο μαθητής βρει μια ερώτηση δύσκολη να καταλάβει, μπορεί να χρησιμοποιήσει το σύνδεσμο του online λεξικού στο WordLink!

Παράδειγμα 4 Hidden advertising

Link <https://dl.dropbox.com/u/4215224/Webpages%20EU%20POOLST/The%20Netherlands/Advertising%20wp/trial%201.htm>

Link HP http://www.languages.dk/tools/index.htm#Hot_Potatoes

Context **Marketing / advertising (VET)**

Επίπεδο **A2 – B1 (EFCR)**

True or False?

1. The word brand can be replaced with the word product here
2. If you are exposed to something, you don't notice it
3. incidental brand exposure means seeing a brand for a long time
4. If people see the Apple logo, they get hungry at once
5. In this test people are not aware they have not just been seeing boxes and numbers
6. People who did the Apple logo test were less creative with uses for bricks than people who had not taken part in the test
7. People watching commercials on TV protect themselves automatically against their influence
8. Brand managers are advised to spend much more money on traditional TV commercials



Watch the video as often as you like. Next, answer the True and False questions on your answer sheet. (Click on any word for a translation into Dutch)

DUKE University subliminal advertising

This is Duke University

The work we are doing is really studying what we call incidental brand exposure. What that means is basically a very short exposure to brand logos and most of the time people think that these wouldn't have any impact on them at all. In fact they happen to us so frequently. Recent estimates say somewhere between 3,000 and 10,000 brand exposures a day is the typical number that the U.S. consumers are exposed to. What we were interested in studying was to see if in fact those incidental brand exposures were having any impact on people at all.

So certain brands are more associated with different personality traits. So for instance the apple brand has really cultivated an image of creativity and innovativeness and so we thought that being exposed to the apple-gram might lead individuals to become more creative or have a goal to become more creative.

Participants come into the lab and we tell them that they are going to be participating in a visual acuity test and the way this works is that a box will either pop up on the left or the right of the screen and their task is to say left or right when the box pops up. In addition to sort of further complicate the task and ensure that they do not catch any glimpse of the logo for example we have them keep a running tab of the sum of the numbers in the middle of the screen. They think all they have seen is a box coming up on the left and the number appearing but what they are actually seeing is a box comes up, the box disappears for a very, very short duration like 30 milliseconds, a brand logo pops up, the logo goes away and the box appears. What the person's conscious perception is, is that a box has popped up and gone away and that's it. They don't realize that they have been exposed to the brand logo.

What we found is that people who were subliminally primed with the apple logo actually had a goal to be creative activated by this exposure and they were more creative on a later task. So we asked them to come up with uses for a brick. Come up with as many different unusual uses for a brick that they could think of. And what we found was that people who had been subliminally primed to the apple logo were more creative than people who had been subliminally primed to the IBM logo.

Most television advertisements don't have much impact on people and that's because as you are sitting watching a television ad your defensive screens come up. We know they are trying to persuade us when they show us an ad so our defensive screens come up and we filter that ad through these defensive mechanisms.

These short brand exposures, though, people are not even consciously aware they are occurring so the defense mechanisms don't come up. So if you are a brand manager you might think about perhaps instead of spending so many resources on traditional television advertisement maybe switch more of those resources over to encouraging very brief exposures perhaps as part of placements not the cheesy part of placements where you hold it up like this but one where it is just seen in passing, perhaps web placements or weaving brands into the natural lives of characters in video games or television shows might be a more effective and efficient way to allocate my marketing resources.

[Back](#) [Next](#)

Πατήστε το κουμπί NEXT για να πάτε στην επόμενη ιστοσελίδα με το πλήρες κείμενο

Άσκηση 1 - Άσκηση ταιριάσματος

Subliminal advertising
Matching exercise

Match the items on the right to the items on the left.

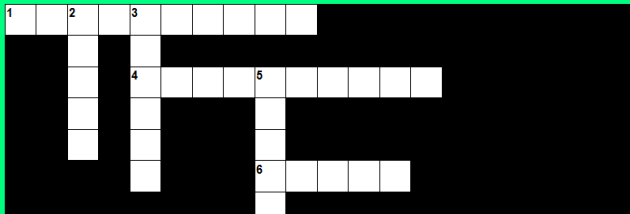
Check

Subliminal	???	
incidental	???	
exposure	???	
impact	???	
estimate	???	
innovativeness	???	
acuity test	???	
duration	???	

Άσκηση 2 - Σταυρόλεξο

Subliminal advertising crossword puzzle
Crossword

Complete the crossword, then click on "Check" to check your answer. If you are stuck, you can click on "Hint" to get a free letter. Click on a number in the grid to see the clue or clues for that number.



Άσκηση 3 - Άσκηση συμπλήρωσης κενών

<=> Index =>

Advertising gaps
Gap-fill exercise

Fill in all the gaps, then press "Check" to check your answers. Use the "Hint" button to get a free letter if an answer is giving you trouble. You can also click on the "[?]" button to get a clue. Note that you will lose points if you ask for hints or clues!

These short brand [?] though, people are not even consciously aware they are [?] so the [?]
don't come up. So if you are a brand manager you might think about perhaps instead of spending so many [?]
on traditional television advertisement
maybe switch more of those resources over to encouraging very [?] exposures perhaps as part of placements not the cheesy part of placements where you
hold it up like this but one where it is just seen in passing, perhaps web placements or weaving brands into the natural lives of characters in video games or television shows
might be a more effective and efficient way to [?] my marketing resources.

Παράδειγμα 5 Cat Stevens

Link http://www.languages.dk/online/clil_samples/CatStevens.htm

Link HP http://www.languages.dk/tools/index.htm#Hot_Potatoes

Επίπεδο A2-B1 (EFCR)

Father and Son, by Cat Stevens



Watch the video and listen to Cat Stevens singing the song. Click on any word to look it up in the dictionary.

This song is a dialogue between a father and his son. The father is trying to persuade the son to stay at home but the son wants to go away and change his life. They don't understand each other and cannot agree. First the father speaks, then the son, then the father again while the son speaks in the background, and finally the son again while the father speaks in the background. There are several verb tenses used in the song (present simple, present perfect, past simple, future simple) plus some modal verbs.

First, listen to the song once and read the lyrics. Some of the verbs are missing but don't worry about this now. Then click on the "next" button to do the exercises.

Father:

It _____ not time to make a change. Just relax, take it easy.

You _____ still young, that's your fault,

There's so much you have to know.

Find a girl, settle down. If you _____ you can marry.

Look at me, I am old, but I'm happy.

I _____ once like you are now, and I _____ that it's not easy.

To be calm when you _____ something going on.

But take your time, think a lot,

Why, think of everything you've got.

For you will still be here tomorrow, but your dreams may not.

Son:

How can I try to explain, when I do he _____ away again.

It's always been the same, same old story.

From the moment I _____ talk I _____ ordered to listen.

Now there's a way and I know that I have to go away.

I know I have to go.

Father:

It _____ not time to make a change. Just sit down, take it slowly.

You _____ still young, that's your fault. There's so much you have to go through.

Find a girl, settle down. If you _____ you can marry.

Look at me, I am old, but I'm happy.

(Son:-- Away Away Away, I know I have to

Make this decision alone - no)

(Father:-- Stay Stay Stay, Why must you go and
make this decision alone?)

Πατήστε στο κουμπί NEXT για να πάτε στις ασκήσεις:

Exercise 1 - Lyrics Gap-fill exercise

Fill in the gaps, choosing the correct verb from the list below and then putting it into the correct form (present simple, present perfect, past simple).

order - cry - be (x 8) - turn - find - want (x 2) - can - know (x 3)

Father

It not time to make a change. Just relax, take it easy.

You still young, that's your fault,

There's so much you have to know.

Find a girl, settle down. If you you can marry.

Look at me, I am old, but I'm happy.

I once like you are now, and I that it's not easy,

To be calm when you something going on.

But take your time, think a lot,

Why, think of everything you've got.

For you will still be here tomorrow, but your dreams may not.

Son

How can I try to explain, when I do he away again.

It always the same, same old story.

From the moment I talk I to listen.

Now there's a way and I know that I have to go away.

I know I have to go.

Father

It not time to make a change. Just sit down, take it slowly.

You still young, that's your fault. There's so much you have to go through.

Find a girl, settle down. If you you can marry.

Look at me, I am old, but I'm happy.

(Son-- Away Away Away, I know I have to

Make this decision alone - no)

Son

All the times that I , keeping all the things I inside,

It's hard, but it's harder to ignore it.

If they right, I'd agree, but it's them they not me.

Now there's a way and I know that I have to go away.

I know I have to go.

(Father-- Stay Stay Stay, Why must you go and

make this decision alone?)



Κάντε κλικ πάνω στο κουμπί

ένα σταυρόλεξο.

για τις επόμενες ασκήσεις HP. Η άσκηση 2 είναι

Exercise 3 - A Biografi, Gap-fill exercise

Fill in all the gaps, then press "Check" to check your answers. Use the "Hint" button to get a free letter if an answer is giving you trouble. You can also click on the "[?]" button to get a clue. Note that you will lose points if you ask for hints or clues!

Part 1: There are some gaps in the text, followed by words in capital letters. Use these words to form another word that fits in the gap.

Yusuf Islam - born Steven Demetre Georgiou - [?] (FORMER) known as Cat Stevens, is a British [?] (MUSIC). He is a singer-songwriter, multi-instrumentalist, educator, philanthropist, and prominent convert to Islam.

His early 1970s record albums Tea for the Tillerman and Teaser and the Firecat both won official [?] (RECOGNISE), and were awarded Triple Platinum by the RIAA in the United States; his album Catch Bull at Four sold half a million copies in the first two weeks of release, and was Billboard's number-one LP for three consecutive weeks. He has also earned two ASCAP songwriting awards in [?] (SUCCESS) years, for "The First Cut Is the Deepest", which has been a hit single for four different artists.

Stevens' [?] (CONVERT) to Islam took place at the [?] (HIGH) of his fame in December, 1977, and he adopted his Muslim name, Yusuf Islam, the [?] (FOLLOW) year. In 1979, he sold all his guitars for charity and left his music career to devote himself to [?] (EDUCATE) and philanthropic causes in the Muslim community. He has been given several awards for his work in the [?] (PROMOTE) of peace in the world. In 2006, he returned to pop music, with his first album of new pop songs in 28 years, entitled An Other Cup. He now goes by the single name Yusuf. His most [?] (RECENT) released album, Roadsinger, came out on 5 May 2009.

Check your answers to Part 1 before proceeding to Parts 2 and 3.

Part 2: Offline Writing Task

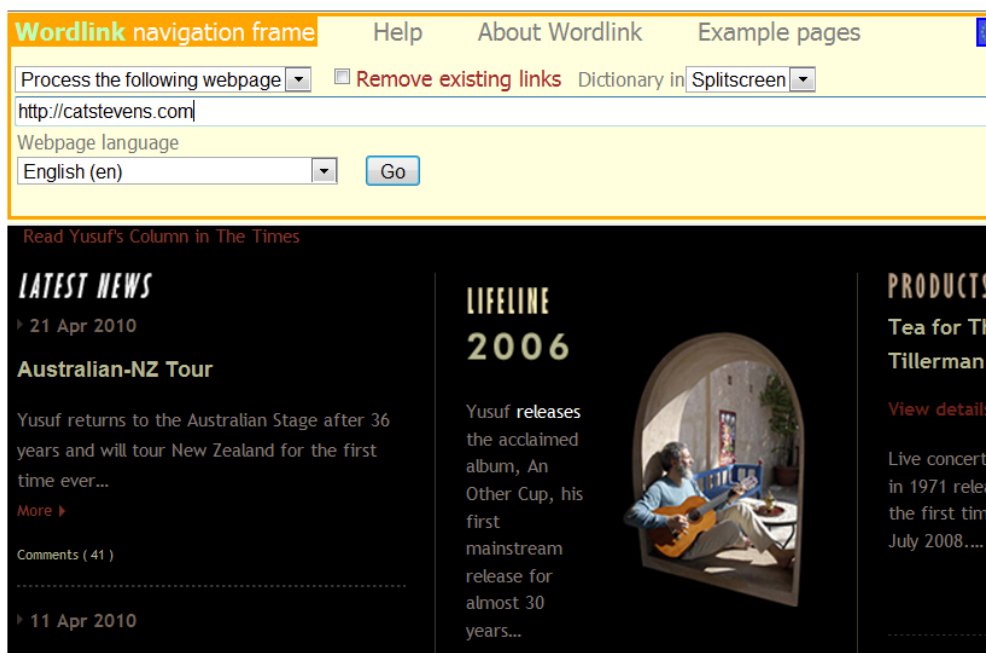
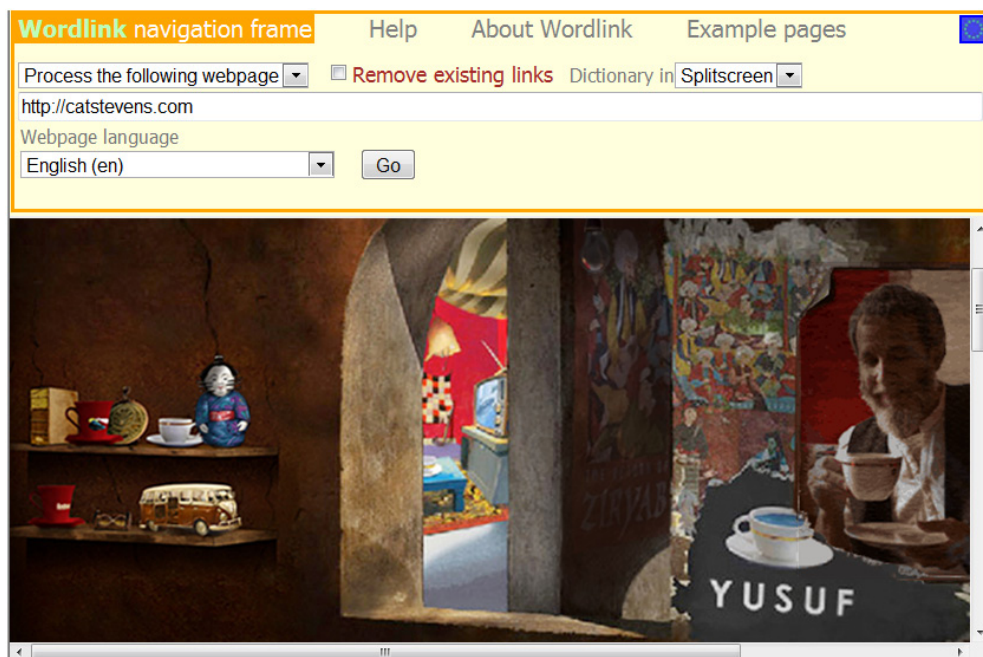
Think of a person you admire (musician, actor, sportsperson, friend, family member) and write a short biography of him or her. Write 120-150 words.

Part 3: Web Research

Use Wordlink to read more about Cat Stevens. Click on any word on the website that you don't understand and you will find the Italian translation on the right side of the screen.

[Click here](#)

Μετά το Μέρος 2 και 3, πατήστε στο Click Here για μια ιστοσελίδα για τον Cat Stevens στο Wordlink



Όλες οι λέξεις είναι συνδεδεμένες με ένα online λεξικό!

Παράδειγμα 6 Re-Store Furniture Recycling Project

Link

<http://www.languages.dk/materials/gd/gd3/index.htm>

Επίπεδο

B1 (ECFR)

Αυτό το μάθημα έχει δημιουργηθεί από τον εταίρο του POOLS-T από τη Σκωτία, SMO και αφορά υλικό για την αυτό-εκπαίδευση και αυτό-αξιολόγηση μαθητών στη Αγγλική γλώσσα. Το υλικό σ' αυτές τις σελίδες έχει σχεδιαστεί να βοηθήσει μαθητές αγγλικών να μάθουν και να αξιολογηθούν μόνοι τους. Βασίζεται σε πραγματικές καταστάσεις και αντανακλά τομείς της ζωής και της δουλειάς στο Hebrides. Οι μαθητευόμενοι πρέπει να είναι ήδη τουλάχιστον σε επίπεδο pre-intermediate, και επιπλέον ασκήσεις συμπεριλαμβάνονται που επίσης, θα ήταν κατάλληλες για πιο προχωρημένους μαθητευόμενους, που μπορεί να δουλεύουν ή και όχι σε ομάδες. Υπάρχουν 4 μέρη δουλειάς. Είναι περίπου με σειρά δυσκολίας, αν και το κάθε μάθημα μπορεί να σταθεί από μόνο του.

1. Re-Store Furniture Recycling Project
2. Craigard Day Centre
3. Hebridean Food: Cookery Demonstration
4. Hebridean Food: Smokehouse

Ας ρίξουμε μια ματιά στο Re-Store Furniture Recycling Project σαν παράδειγμα:

Re-Store Furniture Recycling Project



Watch the documentary about the Re-Store Furniture Recycling Project in Bornish, South Uist. See if you can understand it first without looking at the transcript. After you've listened to it a couple of times you might want to look at the script below to check on words you're not sure about. You can click on any word to find out what it means in an online dictionary. When you're ready you can then move on to some more exercises by clicking on Next at the bottom of the page.

The Re-Store project is based in Bornish, South Uist.
It's run by the community group Cothrom, with support from the European Union.
It aims to put old furniture and books to use again.
In the workshop Seumas Macdonald works with old furniture that has been given to the project.
He cleans and repairs it.
Sometimes he does additional work to make it stronger.

When he is satisfied that it is good enough and strong enough to be sold again, it is placed in the shop.
Seumas is happy to explain to customers what work he's done in whichever language they prefer.

There is also a book project in the shop. Avril Campbell is in charge.
This offers some employment and training opportunities too.
As well as repairing furniture the project will deliver it to the new owner's home.
In offering good quality furniture at a low price delivered to your door the Re-Store project has developed a niche market in Uist. As it also reduces the amount of waste we produce, it can be seen to be providing a valuable community service too.

[Back](#) [Next](#)

Το κουμπί NEXT μας πάει σε μια ποικιλία ασκήσεων. Αυτή εδώ είναι μια άσκηση συμπλήρωσης κενών που εστιάζει στη γραμματική:

Fill in all the gaps, then press "Check" to check your answers. Use the "Hint" button to get a free letter if an answer is giving you trouble. Note that you will lose points if you ask for a hint too often. The "Hint" button shows you have good control of grammatical structures used in the film.

The Re-Store project based in Bornish, South Uist. run by the community group Cothrom, support from the European Union. It aims to put old furniture and books use again.

In the workshop Seumas Macdonald with old furniture that has given to the project. He cleans repairs it. Sometimes he stronger.

When he is satisfied it is good enough and strong enough to sold again, it is placed in shop. Seumas is happy to explain to customers what work he's done in language they prefer.

There is a book project in the shop. Avril Campbell is charge. This offers some employment and training opportunities .

As well repairing furniture the project will deliver it to the new owner's home. In offering good quality furniture a low price delivered to your door the Re-Store project has developed a niche market in Uist. it also reduces the amount of waste we produce, it can be seen to be providing a valuable community service too.

Παράδειγμα 7 Η χρήση του TextBlender από ΜΑΘΗΤΕΣ

Link <http://www.youtube.com/watch?v=hl64AfjS9Y4&feature=related>

Επίπεδο B2 (ECFR)

Το TextBlender είναι ένα τέλειο εργαλείο για να γλιτώσετε πολύτιμο εκπαιδευτικό χρόνο, να εμπνεύσετε τους μαθητές να πάνε πέρα από την αντίληψη του 'απλά άλλη μια βαρετή παρουσίαση με PowerPoint' και να μείνετε κατάπληκτοι από το δυναμικό δημιουργικότητας των μαθητών!

Μπροστά σε μια τάξη ξέροντας ότι παρακολουθείται η κάθε σας κίνηση, μπορεί να είναι αρκετά αποθαρρυντικό. Για έναν εκπαιδευτή, να πρέπει να δει τόσες παρουσιάσεις ημερησίως, μπορεί επίσης, να είναι επίσης πρόκληση. Οπότε γιατί να μην κάνετε χρήση του textblender για αξιολόγηση, για παράδειγμα:

1. Την ποιότητα της παρουσίασης του βίντεο (γνώση του θέματος ή πραγματικά την ποιότητα του βίντεο κ.λπ.)
2. Προφορά, ευφράδεια και πρόοδο στη γραμματική
3. Πρόοδο στο γραπτό κείμενο

Οποτεδήποτε και οπουδήποτε!

Το παρακάτω παράδειγμα είναι από μια μαθήτρια που εξηγεί τη Φωνητική ηθοποιία σε ένα κινούμενο σχέδιο (ΟΧΙ της Disney!!) με ομιλία χρησιμοποιώντας τη δικιά της φωνή για όχι λιγότερους από τρεις χαρακτήρες!

mermaidsong7 5 video's Abonneren



my nobby

It goes from watching a movie, making funny music videos with my cousins and friends, taking parts of the video to create a whole new video about it, and last but not least, voice-acting, also known as dubbing or lipsync. as a result of this you get this whole scene from a movie you know and you like, but instead of finding out the original voice and the actual character, you find your voice in it! And not just one character, you can dub as many characters as you want! And that is precisely what I want to show you. Not just the result but the whole process of making of video. First we need to have an idea of what we want to do and in this case it will be voice acting. In voice acting we can act (duhh), sing, or both. And we have to select a movie, and easy one, let's see...Anastasia, which is NOT from Disney! And a song or a scene: Learn to do it! I would love to know how to make this instrumental or background sound music, but I can't. Meanwhile I'm downloading them. Let's make some medley! (Watch the video!).

So, this is what I do in my spare time to have fun. I hope to get you guys better this year and hope you have fun and that this was worth watching! See ya!

Word to translate: instrumental Go

From English (en) To English (en) Dictionary Oxford Adv. Learner's

Dictionary Select entry: instrumental

instrumental /ɪnstrə'mentl/ *adj.*

- 1 ~ (in sth / in doing sth) important in making sth happen or in bringing about an end to sth
- 2 made by or for musical instruments: *instrumental music*

instrumentally *adv.*

- 1 a piece of music (usually popular music) consisting of instruments used with no singing
- 2 (grammar) (in some languages) the form of an adjective when it refers to a thing that is u...

Κεφάλαιο 8

Ένα γρήγορο σεμινάριο TextBlender

Για μια ολοκληρωμένη παρουσίαση σε PowerPoint για το πώς να χρησιμοποιήσετε το TextBlender και το WordLink, κάντε κλικ στο: http://www.languages.dk/archive/conference/EP_CLIL.pdf.

Πηγαίνετε στο <http://www.languages.dk/tools/index.htm> για να βρείτε τι χρειάζεται να κατεβάσετε για να ξεκινήσετε.

Step 1

Make a Folder

e.g. : Advertising WP



Advertising wp



Car start problems



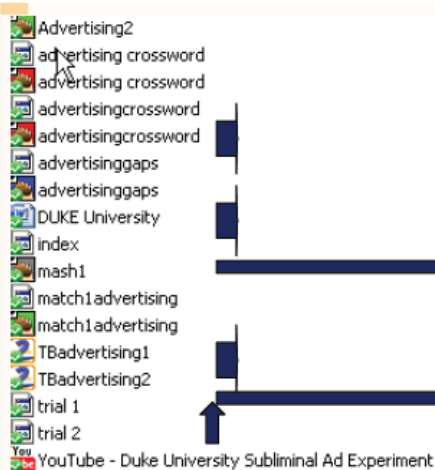
Motorvehicle



Tools

Step 2

Gather texts, tasks, video, pictures and put them in the folder



3 Hot Potato exercises

1 WORD file

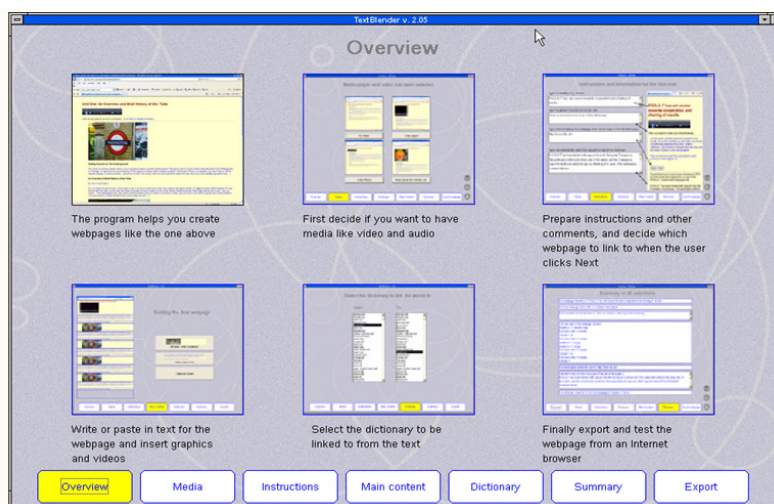
The HP index page

The TextBlender

1 video

Step 3a

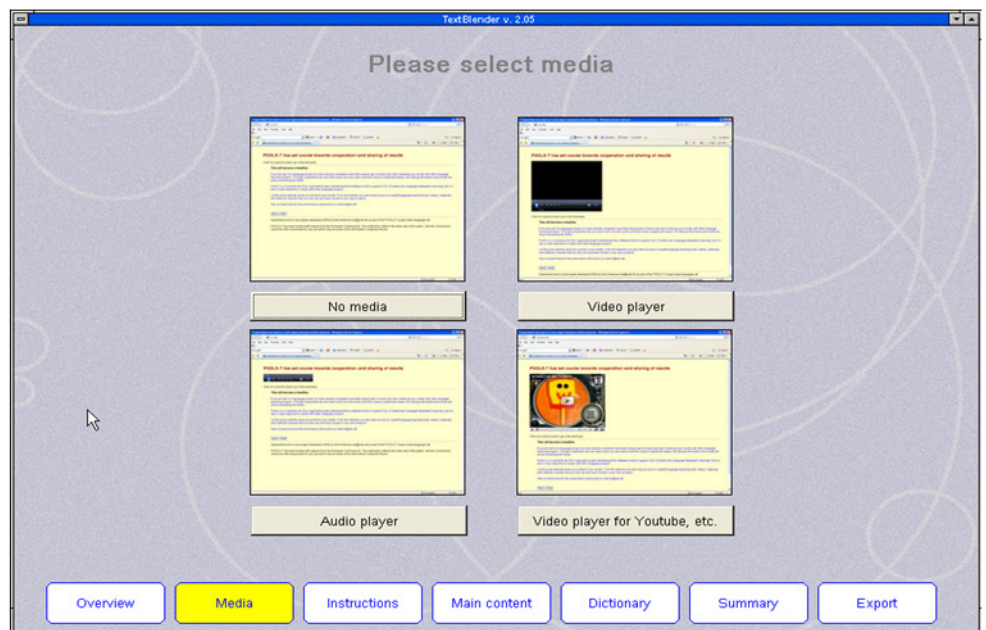
Put the ingredients in the TextBlender



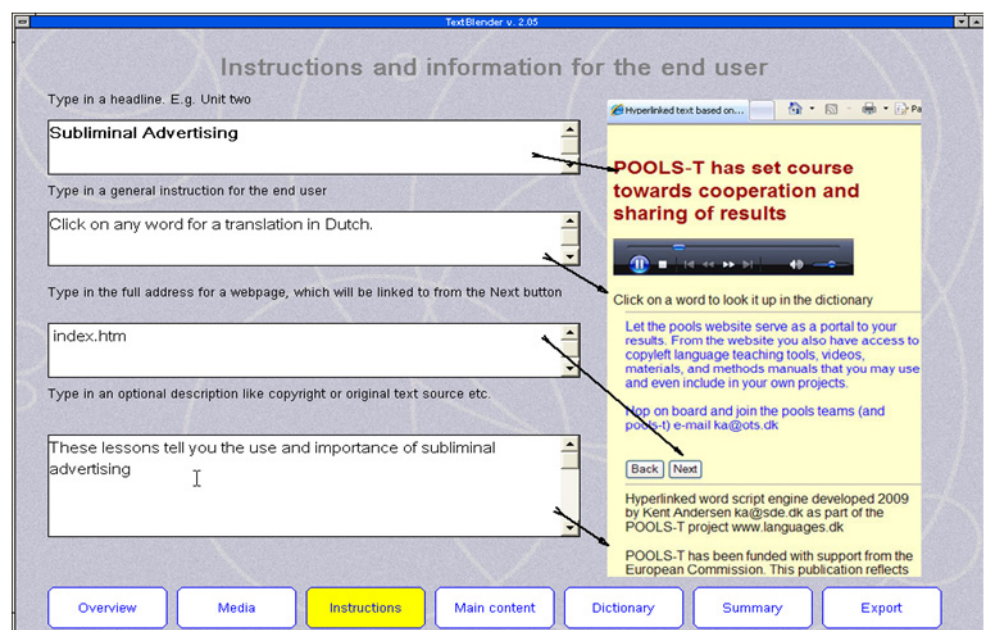
Στο WPTB, πρώτα επιλέγετε τα πολυμέσα που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε (βίντεο, ήχο). Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα βίντεο από το YouTube, τότε ανοίξετε το βίντεο στο YouTube και κάντε δεξί κλικ στην οθόνη: στη συνέχεια κάντε κλικ επάνω στο Copy embed html. Χρειάζεστε αυτή την πληροφορία για να αναγνωρίσει και να παίξει το TextBlender το βίντεο σας

Stop download
Copy embed html
Inzoomen

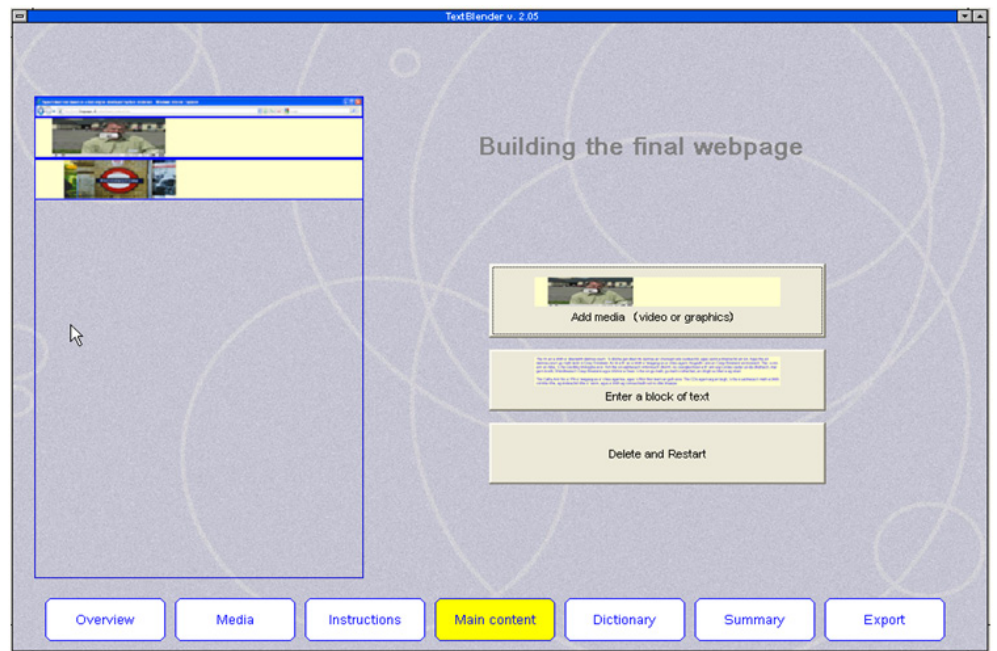
Κάντε κλικ επάνω στο βίντεο από το Youtube και αντιγράψτε το copy embed html (δες παραπάνω)



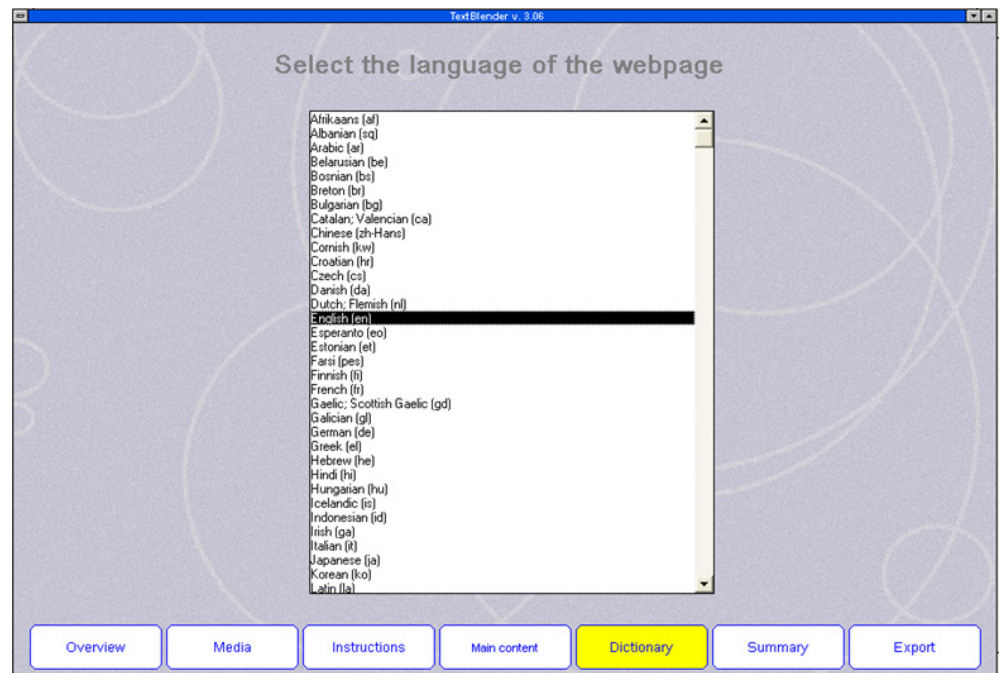
Τώρα συμπληρώστε τις οδηγίες για τους χρήστες σας:



Στη συνέχεια, βάλτε το κείμενο και/ή περισσότερα πολυμέσα



Ακολουθώντας τη σειρά, επιλέξτε τη γλώσσα του κειμένου που εισάγατε



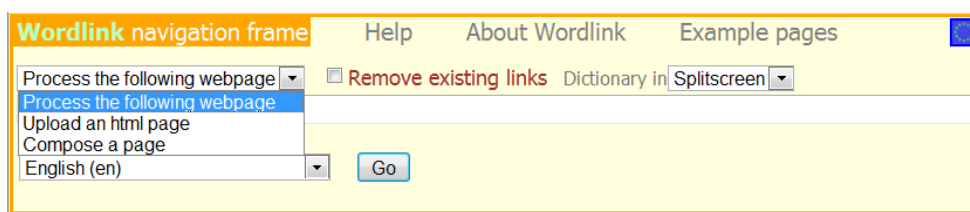
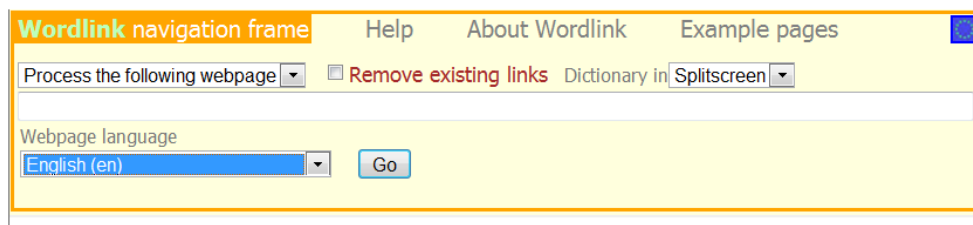
Και αφού ελέγξετε στη σελίδα περίληψης εάν όλα τα βήματα έχουν ακολουθηθεί, εξάγετε την ιστοσελίδα και την αποθηκεύεται με όλα τα αρχεία στο φάκελό σας.

Κεφάλαιο 9

Ένα γρήγορο σεμινάριο για το Wordlink

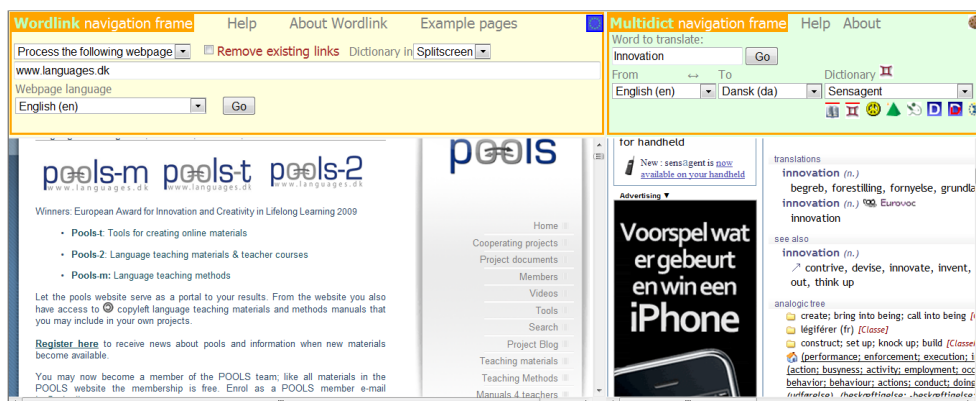
Κάντε κλικ στο: <http://www2.smo.uhi.ac.uk/wordlink/> και η επόμενη σελίδα θα ανοίξει:

Υπάρχουν τρεις επιλογές στο Wordlink:



1.Επεξεργασία της παρακάτω ιστοσελίδας:

Επιλέξτε ένα URL ή διεύθυνση στο Ιντερνέτ π.χ. www.languages.dk, wählen Sie „English“ als Sprache der Webseite und klicken Sie auf „GO“. Anschließend klicken Sie auf irgendein Wort für eine Übersetzung der verfügbaren Ausgangssprache.



2. Ανεβάστε μια html σελίδα:

The screenshot shows the 'Wordlink navigation frame' with a yellow header bar containing 'Help', 'About Wordlink', and 'Example pages'. Below the header, there is a section for processing a webpage. It includes a dropdown menu for 'Process the following webpage' with '{upload}' selected, a checkbox for 'Remove existing links', and a dropdown for 'Dictionary in' with 'Spitscreen' selected. Below this is a text input field for 'Webpage language' with 'Deutsch (de)' entered and a 'Go' button. At the bottom, there is a section for uploading an HTML file from a computer, with an 'Encoding' dropdown set to 'utf-8', a 'Bladeren...' button, and an 'Upload' button.

(Afterwards you can save the Wordlinked file from the browser frame back to your own computer)

3. Συντάξτε μια σελίδα.

The screenshot shows the 'Wordlink navigation frame' with a yellow header bar containing 'Help', 'About Wordlink', and 'Example pages'. Below the header, there is a section for composing a new page. It includes a dropdown menu for 'Process the following webpage' with '{compose}' selected, a checkbox for 'Remove existing links', and a dropdown for 'Dictionary in' with 'Spitscreen' selected. Below this is a text input field for 'Webpage language' with 'English (en)' entered and a 'Go' button. At the bottom, there is a section for composing a new page now, with a 'Title' field containing 'Pools-T' and a 'Text' field containing the text: 'The POOLS-T project has won awards for most innovative language project. The team consist of representatives from various European countries.'

Επιλέξτε τη γλώσσα που θα μεταφραστεί (εδώ: Αγγλικά) Γράψτε ένα τίτλο και δακτυλογραφήστε ή κάντε επικόλληση οποιoδήποτε κείμενο. Τέλος, κάντε κλικ στο COMPOSE στο κάτω μέρος της σελίδας. Κάντε κλικ σε οποιαδήποτε λέξη για μετάφραση

The screenshot shows two side-by-side browser windows. The left window is the 'Wordlink navigation frame' with a yellow header bar, showing the 'Process the following webpage' dropdown set to '{compose}', the 'Webpage language' dropdown set to 'English (en)', and the 'Go' button. Below this, the 'Title' field contains 'Pools-T' and the 'Text' field contains the text: 'The POOLS-T project has won awards for most innovative language project. The team consist of representatives from various European countries.' The right window is the 'Multidict navigation frame' with a green header bar, showing the 'Word to translate' field containing 'awards', the 'From' dropdown set to 'English (en)', the 'To' dropdown set to 'English (en)', and the 'Dictionary' dropdown set to 'Oxford Adv. Learner's'. Below this, there is a 'New search' field, a 'Select entry' dropdown set to 'award', and a 'Search' button. The main content area of the right window shows the definition of 'award' as a noun, with examples and a list of related terms.

Κεφάλαιο 10

Χρησιμοποιώντας το IPADIO και το Acapela.tv



10.1 Χρησιμοποιώντας το Ipadio για να δημιουργήσετε ιστοσελίδες με embedded audio

Πολλοί εκπαιδευτές και μαθητές γλώσσας εκτιμούν εκπαιδευτικό υλικό που ενσωματώνει και τον γραπτό και τον προφορικό λόγο. Πάντως, η δημιουργία ακουστικών αρχείων ανέκαθεν φαινόταν πιο περίπλοκο έργο από τη δημιουργία αρχείων κειμένου. Πρόσφατα έχουν γίνει διάφορες προσπάθειες στην τεχνολογία της ψηφιακής τεχνολογίας γι' αυτό το σκοπό. Ένα παράδειγμα δίνεται από το www.ipadio.com.

Με το Ipadio μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια σταθερή γραμμή ή ένα κινητό τηλέφωνο για να καταγράψετε ένα ακουστικό μήνυμα, ακριβώς όπως θα άφηνες ένα μήνυμα σε τηλεφωνητή. Αυτό το μήνυμα στη συνέχεια ακαριαία αντανακλάται σαν ένα αρχείο ήχου στο Internet με το δικό του μοναδικό URL. Ένα επιπλέον χαρακτηριστικό των μηνυμάτων στα Αγγλικά είναι μια αυτόματη ηχογράφηση, που σου δίνει επίσης, μια γραπτή έκδοση του μηνύματος (με μια προσαρτημένη προειδοποίηση ότι υπάρχει πιθανότητα να υπάρχουν κάποιες ατέλειες στην ηχογράφηση).

Για να κάνει χρήση αυτής της υπηρεσίας ένας χρήστης χρειάζεται να δημιουργήσει ένα λογαριασμό στο Ipadio. Δεν υπάρχει κόστος για ιδιώτες, αν και το Ipadio προσφέρει επίσης, επαγγελματικές υπηρεσίες. Λεπτομέρειες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα. Όταν δημιουργείτε ένα λογαριασμό χρειάζεται να δώσετε στο Ipadio κάποιες λεπτομέρειες συμπεριλαμβανομένων δύο αριθμών τηλεφώνου που θα θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Τότε παίρνετε έναν αριθμό PIN για να χρησιμοποιείτε όποτε τηλεφωνείτε για να κάνετε μια ηχογράφηση (εγγραφή). Η όλη διαδικασία είναι πολύ απλή, και περιλαμβάνει μια επιλογή 'διαγραφή' αν δεν είστε ικανοποιημένοι με την ηχογράφηση σας.

Εδώ είναι κάποια παραδείγματα, που δημιουργήθηκαν από τον Gordon Wells, έναν από τους εταίρους του POOLS-T. Οι ηχογραφήσεις του Gordon (his "phlog") είναι διαθέσιμες στην ίδια την ιστοσελίδα του Ipadio:

<http://www.ipadio.com/phlogs.asp?section=2&phlog=17959&itemtype=phlog>

Αν κάνετε κλικ στο "more" σε οποιοδήποτε από τα phoncasts στη λίστα, παίρνετε επιπλέον πληροφορίες συμπεριλαμβανομένου αγγλικής ηχογράφησης σε κάποιες περιπτώσεις. Υπάρχει επίσης, χώρος για σχόλια. Για παράδειγμα:

<http://www.ipadio.com/phlogs/GordonWells/2010/02/19/Gordons-phlog-Talking-to-Archie-Campbell>

Πρέπει να σημειωθεί ότι η ηχογράφηση στο παραπάνω phoncast έχει διορθωθεί, με τη χρήση του edit function. Εδώ είναι ένα παράδειγμα ηχογράφησης από μηχανή χωρίς τροποποιήσεις:

<http://www.ipadio.com/phlogs/GordonWells/2010/02/09/Gordons-phlog-3rd-phoncast>

Σε ένα περιβάλλον διδασκαλίας γλώσσας ιδιαίτερη φροντίδα χρειάζεται να εφαρμοστεί με αυτή την ευκολία – αλλά ακόμα και το διόρθωμα λαθών μπορεί να είναι μια εμπειρία εκμάθησης!

Η ποιότητα του ήχου είναι επίσης ένα σημαντικό θέμα, και κατά ένα μεγάλο μέρος εξαρτάται από την ποιότητα της τηλεφωνικής σύνδεσης. Πάντως, πρέπει να σημειωθεί ότι επιπρόσθετα με την υπηρεσία phonecast, υπάρχει μια “παραδοσιακή” MP3 επιλογή ανεβάσματος, επίσης. Οπότε, αν έχετε ήδη μαγνητοφωνημένα αρχεία ήχου στον υπολογιστή σας, μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε με το Ipadio.

Τέλος, υπάρχει επίσης μια ακόμα πολύτιμη υπηρεσία που σας δίνει τη δυνατότητα να ανεβάσετε ή να κάνετε embed τα phonecasts σας σε άλλο κοινωνικό Μέσο όπως Facebook, Twitter, ή οποιοδήποτε άλλο blog μπορεί να τρέχετε. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε εκπαιδευτές γλώσσας, καθώς σου δίνει τη δυνατότητα να δημιουργήσεις τα δικά σου υλικά με πολυμέσα βασισμένα στο διαδίκτυο σε ένα format της επιλογής σας.

Για παράδειγμα, ο Gordon έχει αρχίσει να ενσωματώνει και ήχο (Ipadio) και βίντεο (YouTube) στο blog του προγράμματος Island Voices <http://guthan.wordpress.com>. Αυτή είναι μια πλατφόρμα Wordpress και έχει δημιουργηθεί για να καταγράφει την πρόοδο του προγράμματος, να διαδίδει νέα και να ενθαρρύνει την αλληλεπίδραση μαθητών και εκπαιδευτών. (Η δημιουργία ενός λογαριασμού στο Wordpress είναι παρόμοια εύκολη διαδικασία όπως και με το Ipadio.)

Σε δυο πρόσφατες ανακοινώσεις ο Gordon έχει τονίσει και έχει κάνει μια προκαταρκτική παρουσίαση ενός θέματος από τη νέα σειρά των βίντεο Island Voices.

Στην πρώτη παίρνει συνέντευξη ένα συμμετέχοντα στα Γκαέλικά και στα Αγγλικά, χρησιμοποιώντας το τηλέφωνο του. Αυτή η ανάρτηση στο blog για τις συνεντεύξεις περιλαμβάνει embedded links και στα δυο phonecasts:

<http://guthan.wordpress.com/2010/02/19/local-language-teacher/>

Τον επόμενο μήνα δημιούργησε μια άλλη ανάρτηση στο blog, αυτή τη φορά κάνοντας embed το βίντεο.

<http://guthan.wordpress.com/2010/03/24/buain-na-monadh-peatcutting/>

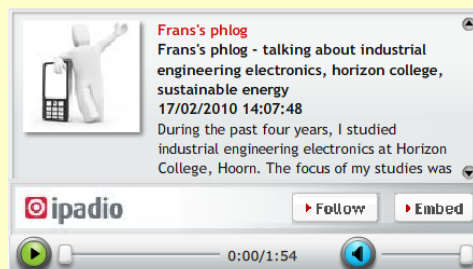
Οποιαδήποτε ή όλες αυτές οι ιστοσελίδες μπορούν φυσικά, επίσης να συνδεθούν με το Wordlink και το Multidict για να επιτραπεί άμεση πρόσβαση σε online λεξικά. Πιθανές χρήσεις στην εκμάθηση γλώσσας είναι αμέσως φανερές.

Για να ανακεφαλαιώσουμε, το Ipadio προσφέρει μια επιπλέον πολύτιμη υπηρεσία για το ρεπερτόριο κάθε εκπαιδευτή γλώσσας για εργαλεία δημιουργίας υλικών. Όταν συνδυάζεται με άλλα προγράμματα και πλατφόρμες βασισμένα στο διαδίκτυο, όπως το Wordpress, το YouTube, και/ή το Wordlink/Multidict, το δυναμικό είναι εκεί για τη δημιουργία κάποιων πολύ δυνατών εργασιών με πολυμέσα.

Παράδειγμα για τη χρήση του IPADIO στο WebPage TextBlender

Link: <https://dl.dropbox.com/u/4215224/Webpages%20EU%20POOLST/The%20Netherlands/Applying%20for%20a%20job/fullldigitalCV5.htm>

Letter of Motivation PLAINET Italian Engineering Company



Click on any word to find the translation in Italian

Letter of motivation

Dear Mr Fietella,
(....)

During the past four years, I studied industrial engineering electronics at Horizon College, Hoorn. The focus of my studies was understanding the fundamental electronic principles that govern modern day electronics. But I also learned about other diverse topics such as safety, economics and sustainable energies. I found the last topic, sustainable energies, to be very interesting and exciting, and I would love to learn more at your company during a 20 weeks' workplacement.

I saw on your website <http://www.plainet.net/home.htm> that you have several projects running, amongst which electricity production without pollution. I would very much like to participate in this project and thus increase my knowledge of sustainable energies.

To further my career I want to continue my studies at a Higher Vocational Institute, in sustainable energies. This will allow me to better understand energy principles and to find applications in my future career. With all the uncertainty and changes in this world, political, economic and technological, I believe that it's our duty to learn as much as we can about energy conservation.

I understand from Mr de Herder, my study councillor, that you have vacancies at the moment for trainees. Therefore I would very much like to apply for one of these vacancies. I have enclosed a full CV which shows you that I'm also very active as a member of the Young Petten Energy team which focuses on finding new ways to manage our environment better.

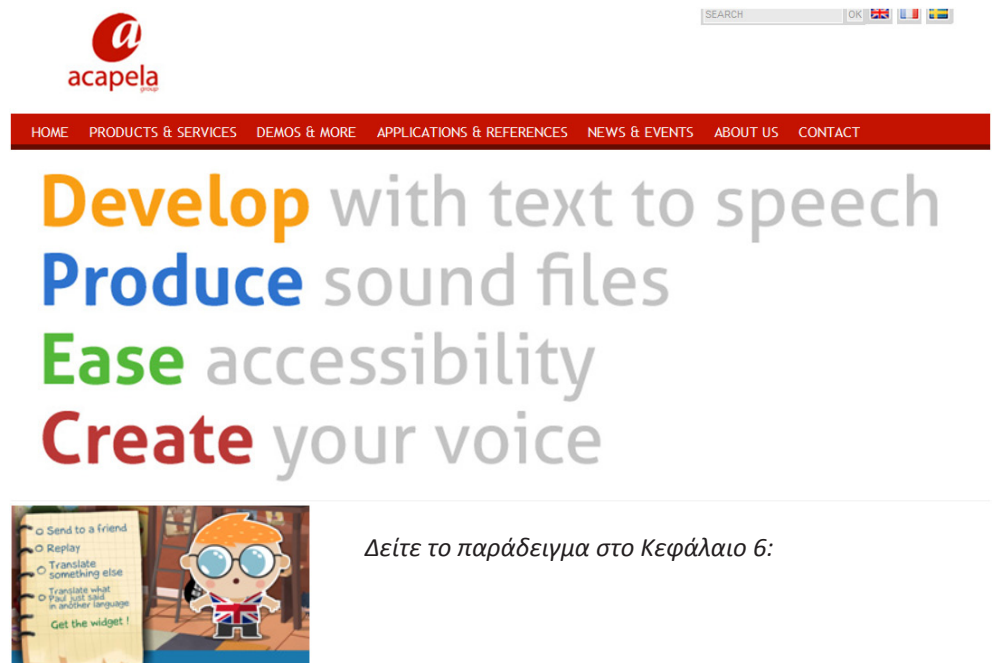
I look very much forward to hearing from you,

Yours sincerely,

Vincent Hobbema

10.1 Χρησιμοποιώντας το Acapela.tv

Το Acapela.tv είναι μια νέα δημιουργία που σου επιτρέπει να μετατρέψεις γραπτό κείμενο σε ομιλία και να: και να κάνεις embed την πληροφορία για χρήση σε άλλα λογισμικά εργαλεία, όπως το WebPage TextBlender.



Έχει καταπληκτικές δυνατότητες όπως θα σας πει το μενού “applications and references” (εφαρμογές και αναφορές).

Το Horizon College, ένας από τους εταίρους στο πρόγραμμα POOLS-T, από την Ολλανδία, χρησιμοποιεί αυτή την εφαρμογή για να προετοιμαστούν οι μαθητές του για διεθνείς τοποθετήσεις σε δουλειές. Μια μαθήτρια που κάνει την πρακτική της στη Γερμανία, θέλησε να προετοιμαστεί για την ομιλία της πρώτης μέρας άφιξης. Ήξερε να γράφει το κείμενο, αλλά είχε πρόβλημα με την προφορά της. Χρησιμοποιώντας το acapela, έλυσε τα προβλήματα της σε τέλεια Γερμανικά. Κάντε κλικ στο http://www.acapela.tv/Fish-1-4-122807740_c262522a68be0 για να δείτε το Goldie, το χρυσόψαρο που μιλάει. Το Acapela έχει πολλούς τέτοιους χαριτωμένους χαρακτήρες!

Παράρτημα

Χρήσιμοι σύνδεσμοι

www.smo.uhi.ac.uk

Sabhal Mòr Ostaig, Scotland's Gaelic College

www.uhi.ac.uk

The UHI Millennium Institute, aiming to be the University of the Highlands and Islands.

www.cothrom.net

Cothrom Ltd, Hebridean community training group.

<http://guthan.wordpress.com>

A portal to the still growing collection of English and Gaelic video materials - This is an interactive site on which comments and suggestions are encouraged.

www.horizoncollege.nl

The Dutch partner's VET institute in the province of North-Holland, The Netherlands.

www.languages.dk

Home of the pools projects with ready to use teaching and learning materials and manuals.

www.athenavtc.gr

The Greek partner's, Vocational Training center "ATHENA", website.